

10/14 19



Pappkapsel mit Schild: Urkunden und Briefe aus Abramowsk.

Inhalt: 18 Schriftstücke in Pappdeckel (Reihenfolge bei Inhaltsangabe

Access.-Nr.: acc. ms. 1917.32. nicht verändert).

Im Akzessionsjournal unter 1917.32 die Eintragung:

1917. 14. I. '18 polnische und russische Urkunden und

Briefe aus dem Gute Abramowsk bei

Jewie.' Eingegangen als Geschenk von

'Obtint. Erwin Mallmann, B.-Wilmersdorf,

Waghäuserstr. 19. I.'

(Abramowsk ist ein Dorf, das zur Gemeinde Jewie gehört; beide Orte jetet im östl. Mittel-Litauen, nahe der Grenze zwischen der Republik Litauen und dem polnischen Wilna-gebiete; früher Kreis Troki; Abramowsk liegt 21 Werst von Troki, 10 Werst von Jewie entfernt, es gehörte in den 80er Jahren des 19. Jhs dem Grafen Plater.)

1. 1568, 5. Mai. Kopie eines Vertrages über Grundstücks austausch zw. J. M. Wnuczko, Bannerbar von Miedniki, und Angehörigen der Familie Korsak. Sprache: Polnisch-Weißrussisch.
2. Urkunde über die Abtretung eines Gutes im Kr. Troki an Malcher Wnuczko, ausgefertigt von Franciszek Hebnicki und seiner Ehefrau Hanna Hebnicka, geb. Wnuczko.  
Datirt: 1639, 10. Februar. Sprache: Weißrussisch und Polnisch. Mit Siegel.
3. 1643, 24. November. Mit Siegel. Sprache: Weißrussisch und Polnisch.  
Urkunde. Inhalt: Bescheinigung für Malcher Wnuczko, unterzeichnet 'Trojan Strawinskij, Piar.'



4. 1647, 9. Oktober. Siegel. Sprache: Polnisch u. Weißrussisch.  
Vergleich zwischen Malcher Wnucsko und Daniel Lzauka.  
Wojewodschaft Troki.
5. 1666, 8. Oktober. <sup>Sprache:</sup> Weißrussisch.  
Urkunde betr. einen Rechtsfall zw. Jakub Lzauka  
und Malcher Wnucsko. Troki.
6. 1666, 10. Mai. <sup>Siegel</sup> Sprache: Polnisch u. Weißrussisch.  
Urkunde betr. wie oben 5.
7. 1674, 4. Januar. Siegel. Sprache: Weißrussisch und Polnisch.  
Testament des Malcher Wnucsko auf Gniezdritowo.  
Troki.
8. 1674, 4. Januar. Siegel. Polnisch.  
Inhalt wie vorher, 7.
9. 1691, 15. März. Sprache: Polnisch.  
Stanisław Antoniewicz, ~~Wojewode~~ Truchseß von Wilkomir,  
<sup>vermacht</sup> ~~überlegt~~ den Besitz Gniezdritowo dem Aleksander  
Janowski.
10. 1690, 10. Dez. Sprache: Weißrussisch und Polnisch. Siegel  
Michał Rafał Szumski, Unterwojewode von Wilna,  
vermacht Gniezdritowo dem Untertruchseß von Wilkomir  
Stanisław Jan Antonowicz.
11. 1690, 10. Dez. Sprache: Polnisch. Dasselbe wie 10,  
am 20. Juli 1695 von Zeugen unterzeichnet.
12. 1778, 20. Febr. <sup>Sprache: Polnisch.</sup> Dokument, enthaltend Befähigung über den  
Empfang eines Mitgifts ~~an~~ von Robert Kazimierz ~~de~~ Raes, Landrichter  
d. Wojewodschaft <sup>Troki</sup>, und Konstancja de Raes, geb. Oranska.
13. 1778, 10. Febr. Sprache: Polnisch. Siegel. Vertrag über Vermögensverteilung  
~~zwei~~ unter Angehörigen der Familie de Raes.  
Wojewodschaft Troki.

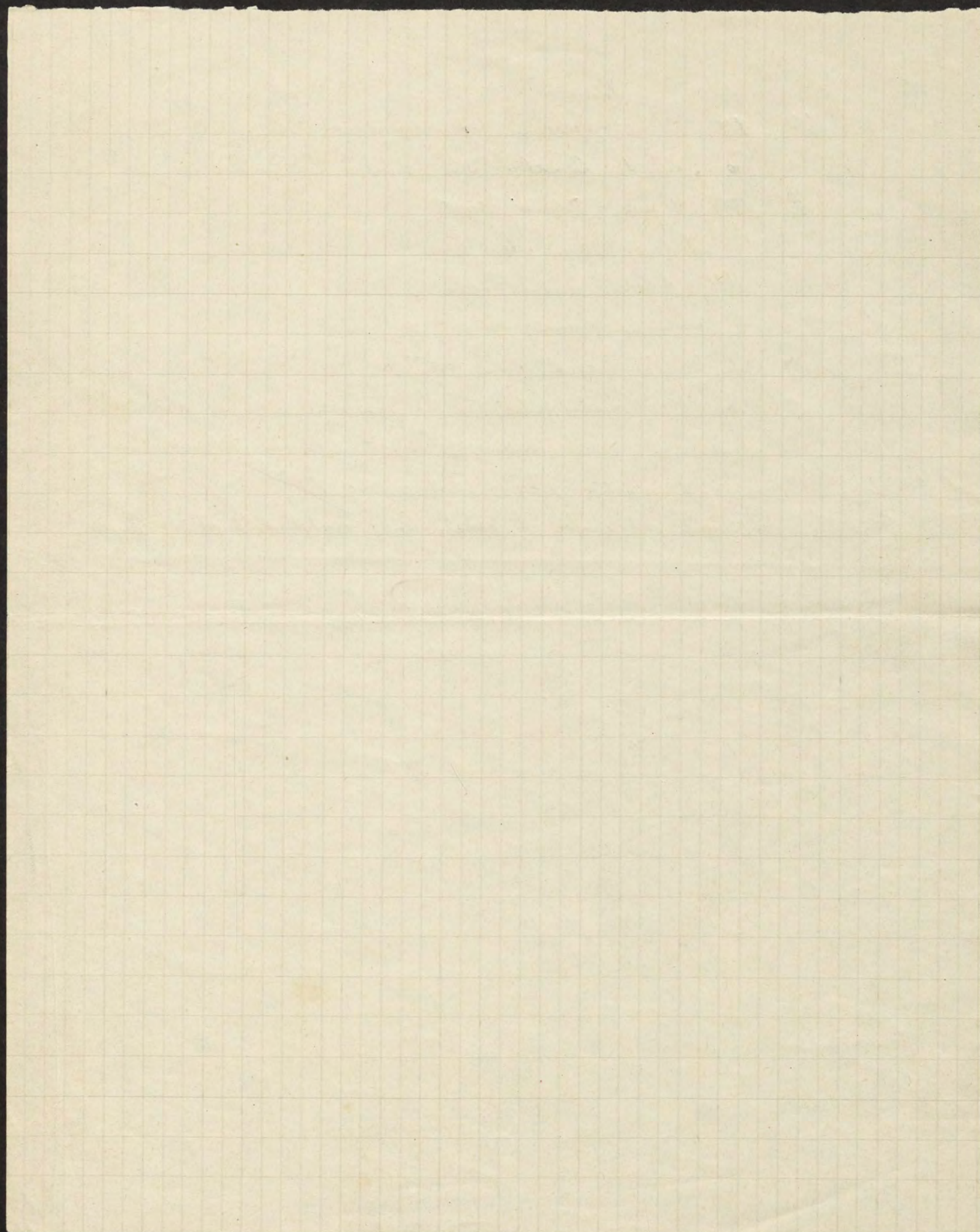


Polnisch.

14. 1818, 25. Mai. Schreiben der Adelsvormundschaft des Kreises  
Troski an den ~~Landrichter~~ Wilhelm de Raes zu Troski.
15. 1818, 11. Juli. Polnisch. Siegel.  
Anderes Schreiben; wie 14.
16. 1818, 1. April. Polnisch. Siegel.  
Anderes Schreiben; wie 14.
17. Undatiertes Billet (Ende d. 17. Jhs.), des St. Antoniewicz  
an den Schatzmeister in Wotkowyski Dominik Masalski.
18. Auszug aus den Landbüchern (Ksiezi Ziemskie) der Wojewodschaft  
Troski, angefertigt 1777, 22. November.  
Ist Kopie des unter 1. genannten Grundpfändtausch-Vertrages.

H.







Ja Jan Mikodajewicz Wnuczko Chorony Miedwieki  
 Soznawaju tym moim Kwitom, Jzto Podsudok Lemli Wiler-  
 sloy Jzto Mitosti Pan Sowile y Brat Jzto Mitosti Cze-  
 ruzy Powetu Minwoko Pan Jzto no Jzto Mitosti M-  
 chajtowicz Korsali za pozwoleniem moim Jmieni-  
 wiu Lemli moju Dwornu kotuju niezawisany  
 to jest u Nowincach nazywajuszemu Sieliszcu do ho-  
 Jzto Księdza Swoiema J. Gutienchomu przy padniu pa-  
 podniacuzy wodoli swoi tamocznyie kotowho Sie-  
 ra moieho Jzisa z Pomierz wodocznoie ob-  
 Jzto morgow 8. Prutow 25, a na drugim mie-  
 u Popotkich utajuz pomieru wodocznu Jzto Mi-  
 sti Laniali Ziemi Grobowicha moieho Mierayza  
 sloho Koiara Kameylowicza, y Jzto Jzto Am-  
 Jzto Martira Petra za haiem Swoim bierezowy  
 Poporskom obsiedu Swoiema Baywanom na wroble  
 szczu Wielimicy Prutow 23 na Tretim miejscu na  
 tymze Haiem Poporskim morg 1. do toho Sieda  
 swoieho Baywan przywlaszrzyli, a na szetwier to-  
 miejscu tanze niedaleko przy domie wielikoy Pr-  
 tow 15 toho wiecho kziato na Jzto mostki umiennie  
 w tych Poddanych moich u wieschu toho pamienit-  
 nych Samoji Lidonaji morgow 11. Prutow 3, a na-  
 fiawko toho moieho Jzobianowchoko Grantu Jzto mi-  
 da Oroz odmieny dala miie Grantu Swoim Lem-  
 nym Poporskim Pole swoie tanze Dwornoiie Popor-  
 ie Przewishom nad Pupojami poblizu miasta Loslen-  
 ho przykienie Loslenhoy koncom odnym Ku Reice  
 Propole, a drugim koncom Kusienozati Rybotowow a  
 lenolich Kmze abohom odnym Kpolu Swoiemu do  
 nomu Poporskomu drugim Bohom Kpafni Loslen-  
 Krola Jzto homosi y Ladowzie koncom odnym do  
 Propole a drugim koncom Kdorzie Loslenhoy  
 raia doroha idiet z Losiet ku miestu Wiler-  
 po prawoy Ruce, a Bohom odnym Kpolu moiem  
 Onuczlowom miie od Pana Kossachow, utajuz  
 nu danomu, a drugim Bohom Kpolu Jzto mostki Popo-  
 slomu da dowzie morgow 2. Prutow 8. Kotowho  
 usieho oddania miie od Jzto mostki Summa diez bier-  
 na morgow 11. poswiadczaiet Prutow 3, a nadat  
 ku Kuznia toho przydano miie Pruty 2 za koto  
 ruzi odmienu, y miie dost uory niemiem Jzto  
 y Pruty



Listy moi uci Ktoryje u siebie miadem ku tomu  
wielkemu moiemu dohonomu Itegiu przoduchajuzyc  
oddalom <sup>pod</sup> Ipp Korwalem y iezel na Twierdost toho da  
testmo Ioh. miłostki Palnu Dmitru, Panu Tychuu siey  
moy Kost pod Pieczatju wdajnoie Rulii moieje Pisan  
w Lodalach 1568 maia 5 dnia

L. S.

1568. maia 5 Kopia  
Lamiany Green to u mi  
dy Ipp Korwalem  
a Korwalem.

I. S.

71.



Ex  
Bibl. Regia  
Berolin.

*Handwritten signature and text at the top of the page.*

*Large handwritten signature or heading in the middle of the page.*

*Main body of handwritten text, starting with a large initial 'H'.*

*Second section of handwritten text, continuing the narrative.*

*Third section of handwritten text, concluding the main body.*

*Handwritten signature or flourish at the bottom right.*







Handwritten signature in Cyrillic script, likely reading "Иван Иванович" (Ivan Ivanovich).

1839. Feb 10. Dab. i teper. Ak  
Feb. 12. w. diam. 11. akty  
Kovance

Handwritten signature or name, possibly "Faltyg 1. 1839".







Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or a short letter, located in the upper right quadrant of the document. The text is partially obscured by a large water stain.

Handwritten text in a cursive script, located in the middle right section of the document. The text is partially obscured by a large water stain.

Handwritten text in a cursive script, located in the middle left section of the document. The text is partially obscured by a large water stain.

Small handwritten text or signature, located below the middle left section of the document.

Handwritten text in a cursive script, located in the lower left section of the document.



Ja Maltierz Wruczek Ziemiański Ho Kro Moś. Wojwodstwa Trockiego  
 tym moim listem wroczyście ugodliwym kwitacyjnym dobrodusznym za-  
 pisem oznajmuję, iż co w Roku terazniejszym, czyli szesnastym  
 czyndziestym siódmym na Roku Miedziowickim, do Troki przypo-  
 zwatem był Ho Moś: Lana Daniela Szczuka y Ho Moś: Lana  
 Justyna, Zudzińska, Lana Matzaka Ho Moś: Ziemiański Wojwod-  
 stwa Trockiego powojziatku Ho Moś: Lana Pietera Wstawa-  
 cza Podkomorzego Trockiego o meij części Imiennicza Am-  
 brożerowickiego w Wojwodstwie Trockim leżącego skąd do Ho  
 Moś: przejętym prawem siestresy Mij Lannia Kupcywa, Wnie-  
 czkowicie tego Imiennicza wyzwalonego, oznaczona bezprawnie  
 siadłiska na osmej części należącego budynku Ipprowizacja nale-  
 żne, także y opoddanego Adama Kierszenia żony y córki Ho  
 Lewi daniłowow onie stawienie. Jed dorozdziałku Arosobliwym  
 zaproszem owybiecie spokojnego dorozzenia z grunlow roz-  
 dziatkowycd żytem zaszaryd y o niewage. tegoż czasu sa-  
 mej aktoyce stala w porowie mianowanej, aż sie to skognieci  
 powonej pokazalo oten budynek zeniwiecej tylko kilka sztuk  
 było z którego Ho Moś: Lan Szczuka według uwagi Jed Moś: La-  
 now przyjaciot nalezy ugodzie był tyd Hone sztuk budynek  
 dat opoddany sam swowolnie, przedym wyszedł y zanie-  
 wanie, osmej części według przytkow yważnosci tyd grun-  
 low recompense uczynit y zadrugim pozwem o expulsi-  
 y owszyci. wtem pozwie pretensia opisane z wyinalatku  
 Jed Moś: Lanow przyjaciot z obopolnyd Ho Moś: Lan  
 Szczuka y Lana Matzaka Ho Moś: według pozwow y pro-  
 cesow przyjacielko zagodzili sktovej miary, a iuz z Jed  
 Moś: zanie zagodit y ozym tego obzatowania  
 kuztury y obadwa procesa y pozwow mianowane, zalyt  
 te rowno zdala, tego listu Mzo kuztacyjnego kasur, wroc-  
 nie y trudnosci z adawac ani pozynac, nie mam y moym  
 zuz, nebede ale owszem zastempowac, odnalezionej Aktoyce  
 Abo Aktoya Ksliby pretensia kto zniid mienit zastempowac  
 Jed Moś: mam y powinien bede podwinami uprawie pos-  
 podzilim o ugodach opisanyimi, a uoblym ja mimo ten list



moj kwitacyjnij ugodliwyj sloz rezi potwatt abo szadania  
 tego Aktora i Akterki odprzej poturu wnaleziymy Wzqdzie abo wtem  
 szadzie, szadaniem sobie enac zarzedziel szrej wtem nie szastajut  
 tedy mam szato mianowana i na szaptawie natemze Wzqdzie A  
 szaptawizy tak wiele razy przeciwi ten list moj kwitacyjnij  
 dobrowolny zapis ugodliwyj przeyzypet nej moej zostawie ma wie  
 cznemie szazy. Inako ja Malekierz Wnuczek datem ten moj  
 list kwitacyjnij ugodliwyj szodajsem Reki moiej i szodajszij  
 Reki Jed Moe. Zancu przyczalazow. odem wie ustnie upom  
 nych Imionij napodiznie mianowanijel ktorzy Jed Moe. zarubna  
 prosba moia te moia kwitacyzja Jed Moe. nalezica podpisac  
 wazyle pisan Roku sztyca szasetnego sztyrczestego szio  
 dnego Mieszaca szkloba dnawiaztego dnia

M. Kucharski  
 Reki szty

Jako pisze ni sztyczarz  
 do tego listu Jan sztyczarz  
 sztyczarz

Sztyczarz do tego listu sztyczarz  
 sztyczarz

Sztyczarz sztyczarz sztyczarz  
 sztyczarz

sztyczarz sztyczarz sztyczarz  
 sztyczarz

sztyczarz sztyczarz sztyczarz  
 sztyczarz







Милости ради... (The text is a dense handwritten manuscript in Church Slavonic, likely a liturgical or administrative document. It contains numerous words and phrases that are difficult to transcribe accurately due to the cursive script and some fading. The text appears to be a prayer or a formal address, mentioning various ecclesiastical or secular figures and concepts.)

(The bottom right section of the page features several large, stylized handwritten signatures or initials in Church Slavonic script, which are characteristic of the period. These signatures are written in dark ink and are quite legible despite the overall age of the document.)









8  
 Stanisław  
 Kordecki  
 Episcopus

Acta w Synopeta Cuiusmodi licetam etc  
 Megista w dno. N. J. nata. Z. C. C. C. C.

Wraz z tym kpowu kpowu usprzeduoto. Maledm. unyford  
 Woz b. corbo. kpowu. Opowiadat. y. r. a. l. o. a. l. Ziemianin. J. K. M.  
 w. d. r. t. w. a. Trochic. Jm. Pan. Salub. Szulha. na. Ziemianina.  
 regos. w. d. r. t. w. a. Jm. Pana. Malysera. Tenuczha. Oto. i. e.  
 obratowanij. Jm. Pan. Tenuczek. Sprzeciwiar. g. s. i. z. Delire  
 to. w. i. S. d. u. g. o. d. l. i. m. g. r. d. i. e. p. e. w. o. n. e. C. r. a. s. u. f. e. r. i. w. a. n. e. z. a. c. t. o.  
 r. a. t. u. S. a. m. e. g. o. z. z. o. b. r. a. t. o. w. a. n. e. g. o. z. a. d. e. s. t. a. n. i. e. m. o. d. S. d. u. Z. i. e. m. z.  
 a. i. e. Trochic. C. u. s. p. r. a. w. i. e. S. t. r. o. n. y. l. o. c. h. o. d. r. e. n. i. a. n. a. l. e. z. n. o. s.  
 c. i. S. i. e. s. t. r. z. e. S. w. o. j. e. J. a. n. n. i. e. K. r. y. s. t. y. n. i. e. T. o. n. u. c. z. h. o. w. n. i. e. n. a. o. z. p. e. i. J. a. n. a.  
 O. l. b. r. y. c. h. t. a. w. o. n. u. c. z. h. a. r. o. d. r. o. n. e. J. m. z. a. l. e. g. l. y. n. i. e. b. o. s. z. e. r. y. l. o. w. i. g. o. d. n. e. y.  
 p. a. m. i. z. e. J. a. n. u. J. a. n. i. e. l. o. w. i. S. o. z. u. c. e. p. r. a. w. e. m. T. e. i. e. o. z. y. p. t. y. m. g. u. s. z. e. r. o. n. e. y.  
 a. t. e. r. a. z. n. i. e. p. r. e. m. i. a. A. l. u. o. r. o. w. i. Z. a. r. z. y. c. e. m. u. p. r. a. w. e. m. p. r. y. p. a. d. z. o.  
 n. y. m. S. p. a. d. l. e. y. n. a. t. e. n. c. r. a. s. z. o. c. z. e. w. i. s. t. e. y. K. e. n. t. o. w. e. r. s. i. e. y. S. u. d. u. w. i. c. h.  
 S. t. r. o. n. u. S. d. u. S. w. e. n. i. e. b. o. s. z. e. r. y. g. o. d. n. e. y. p. a. m. i. z. e. J. m. P. a. n.  
 P. i. o. t. r. W. o. l. o. w. i. c. z. G. o. d. l. i. o. m. o. r. z. y. T. r. o. c. h. i. w. o. z. S. d. e. l. i. c. z. y. n. y. q. i. O. t. m. a.  
 o. z. e. p. e. z. o. z. p. e. i. J. a. n. a. O. l. b. r. y. c. h. t. a. w. o. n. u. c. z. h. a. w. o. g. n. u. n. t. a. c. h. w. o. z. e.  
 l. a. l. i. c. h. d. w. o. r. n. y. c. h. i. T. e. w. o. b. o. w. n. i. e. p. o. d. d. a. n. y. c. h. w. o. s. i. e. l. e. S. a. m. l. a. n.  
 r. a. c. h. q. g. r. u. n. t. a. c. h. w. e. d. b. r. o. w. i. T. r. o. c. h. i. m. S. o. z. g. u. n. y. c. h. p. r. y. p. a. d. z. i. l. y.  
 w. o. g. d. r. i. e. l. i. i. a. l. i. o. t. o. S. z. y. p. r. e. j. w. a. d. l. i. r. e. c. i. e. t. y. m. p. o. d. l. i. o. m. o. r. s. t. y. m. w. y.  
 r. a. z. o. n. a. l. t. o. r. n. y. m. o. b. i. e. d. w. i. e. S. t. r. o. n. y. p. r. e. s. t. a. l. i. w. e. d. l. u. g. u. t. o. r. e.  
 s. i. e. n. i. e. s. p. r. a. w. i. g. i. e. p. a. w. i. n. y. p. r. a. w. n. e. n. i. e. d. b. a. r. g. e. n. o. w. o. z. e. m. S.  
 n. a. r. a. d. z. a. r. g. e. d. e. l. i. r. e. t. t. e. n. J. m. P. T. e. n. u. c. z. e. k. l. u.



Sziodrze niematej zalobliwet Pana Szoruli gdy pozni no wa  
waniu niepslim poddany na Imie Czegul Kierien Szurworzy  
lat osm Panu Panu Wnuczliowi wiadomosci y porwalenim  
Pana Szoruli w Holu Tyzige Sreca set Szesbriedig <sup>tyzigi</sup> Szoruli  
wsiele Jamlantach woztwe Trochim Szorajm maige gortow chate  
y budyneli przez Szorajm jego zbudowany Szadl tego Polu Pan Sz  
Szoruli dla ufundowawia sie poddane tego nieporozumadral Pan  
Wnuczeli niedbargi nato one Szorajm do roboty porlugi te Polu w  
Ciwidze Szoruli w radruzi Polu Szorajm nie ma do achleby podlug  
delwetu Podkomorskie roboczne odprawowal podlug ten niediel  
Siedm Panu Szoruce adanu Wnuczliowi Osm tyzigi w lwo nad  
zwozonym do Siola Jamlantow podlawoz y w lwo tym Tyzige Sz  
set Szesbriedig Szorajm ma maia trzecie dnia aby narobote wy  
szedl przywaral litowiy podany informowany od Pana Wnuczli  
Ciwidowit przed Woznym adprawedzial y Pan mam ychazanie  
od Pana Wnuczli adym nadolnego narobote niechodril iedno do  
niego porzudni Szorajm y cze y Szorajm do Pana Szoruli narobote  
zabral y zabroni chodric chlopu szorajm na szorajm potrebe  
y licmie szorajm one narobote w szorajm szorajm maigego Panu Sz  
li acow szorajm szorajm szorajm szorajm szorajm szorajm  
Szorajm y szorajm Szorajm w dowiy Szorajm szorajm szorajm  
nalerzajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm  
teraz w ruz wiadomosc kwatrowide Szorajm Szorajm Szorajm  
swe Gniczabrilow szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm  
Trochim Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm  
wszytlim Szorajm maige Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm  
niemalo od Pana Wnuczli w ruznym  
procederze one go chaz otow szorajm Szorajm  
nie rako Szorajm tego pod danego kwat  
tem Szorajm nierobienie jego Szorajm Szorajm

y sziodry porzycione orynie Szorajm Wnuczli em  
te protestacy Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm  
lic dal Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm  
adwomoto Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm  
moye Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm Szorajm

Jako was bytosc  
Szorajm Szorajm Szorajm  
Szorajm Szorajm Szorajm  
Szorajm Szorajm Szorajm  
Szorajm Szorajm Szorajm





Wojciechowski  
L. S.

Przebieg choroby  
na kórki i w  
długie następne doświadczenia  
w sprawie  
Pobudza w roku 1860  
10 dnia

Przebieg choroby  
na kórki i w  
długie następne doświadczenia  
w sprawie  
Pobudza w roku 1860  
10 dnia

L. S. I. 1. 1860

1860  
1860  
1860







Codziennie zaszumie one nas w podziemne lochy wjeżdża. Dze  
 to ja Matker Janowiec w naczelu będzie pod tym wjeżdżeniu  
 temu Aniemniej pamietając na lata moie Dojrzałe Krole  
 mi nie wroca moją oblanję Kacystę j będzie prznoszą lat  
 moich ozdoby Agamietając Nasmiere Polownie maie staro  
 ni Jego świętemu Sławozonim sercem duchuie Zemie ofwie  
 arwój Zmłodoci lat moich wniere Świętej Karolicej Dzys  
 licy wstowej wstojnie dni Zytia moiego przepędzisz wa  
 nejże fratebnie dni moie zawierac chce dalszego wyrostu  
 boskiego obeluwając Abędzie przjdoslonalym vorumie jma  
 igc Zdrową pamieć jzmiejsz postanowisz w siebie dyspozj  
 cję ofiarnej woli moiej tak odymieć naprad Dusze moie  
 jako też jciato moie jmaieć nosc moie litow mialeć ponie  
 wzog odwoj moiego jgdyniecie zbanicel moie śmierc  
 dopusci Aduszę biednej odciata duchuie wstaze Tedy Ba  
 nu Jerusoni chrystusoni one polecam wstojim nasza wstojie  
 nadwieca zaprenajdroże zastugi swoje niedasie blyhas  
 onej pomiejscach bezwodnych Jeno namiejsce slyt dest wic  
 ta Złaski Jego Świętej zaprowadzona jmiedzy świętemi jnyb  
 ranemi Jego polibona będzie wniere wstojieciensie Urodit  
 lonerje obelucie Jcha mego Banu nemu Polecam jbanie  
 naswieckiej dobrodziejce moiej litowejnie Jaraufie wprostelię  
 oddawał Jciato moie zziemi Krole ma matronka moia  
 mila pogrze według przemozenia niewjagajęci's Nawysnie  
 nitose Ale według wstojiego przemozenia naementana nieda  
 leko Kosciała jlyg zosielskiego Gdzie rodzić moie dobrodziej  
 driad pradriad jbyn moie lezq Kazaufry zyg vpusac wie  
 nie jtam wstojie Ciatu moie jognę Amieć nosc moie

moie Gmiedritowską Podrosle wiewodzie Fiolim lezq nastro  
 rej zalaskę Brozq od Basu niematego zostawalem narej Cor  
 ajeji moiej pomiejsch Rodicach moich Ardowlu Tyfige przes  
 set siedmdiesigt Czwaręgo Apredym narej maieć nosci moiej  
 Gmiedritowskiej w naczelu podzosielskiej driad jnadriad  
 moie fobeslinie larafoie paduli zrabu wroce nam sukces  
 iq podawali wstojim milym driad zalaskę Brozq zofra  
 wali, Jateraz redy zalaskę Brozq wstojim wstojie święty  
 materski wstojie Samiq Helene Antonienicowne wojsi  
 mownę iefese wstojie tyfige przes set siedmdiesigt Trezim  
 jako lubo obelucie lubo to dobrze wstojie dojrzały dor  
 nuszij pomiejsch wstojie wstojie ustuge materską wstojie  
 podarstwie Crotose ofoblinie pniewlo fobie nieodmienną  
 wstojie lat moich jchorbach moich niepoiednostojnych  
 dlanawat mitose jgibnosie justranowanie zaco oflucie onej  
 driad jgnosie jmitose materską re Condęjg moie ojbysto  
 Gmiedritowską podrosle jFolwark wywarach litowej Triz  
 matk motonicz litowej Jawnego obelucie, Amiatronastogach  
 odrojca dobrodziejca moiego Tedy matronce moiej milej Samiej Helene  
 Antonienicowne wstojim wstojie jzjwocie mam wstojie wstojie  
 hame zwolijm Szafunliem jzjwocie wstojie maona narej ma  
 ieć nosci moiej Gmiedritowskiej porofiebskiej driad wstojie swego Spoloy  
 nie mieszkać jzjwocie jzjwocie nagradzając onej wstojie tak  
 riej wstojie wstojie wstojie wstojie wstojie wstojie wstojie  
 Maieć nosci moiej Gmiedritowskiej podzosielskiej jnaFolwarku  
 Guranach wstojie sumę dwa tysigie zlotych Pobluch ty  
 sumę wstojie Jey Szafunliem dacie darwie jzjwocie moim jzjwocie



Dzielny Dzieci moje rachimie wszystkie domie bydlu roznem y mieroy  
 te Gne miez zbae rariare zcosie Jednololnich nebo  
 rachimie mieni tej matronce moiej milej zapisawie przywo  
 cie moim wiec niymi Casy, Aialo piemiędzy Gorowych ztora  
 frebra tego nierostawie wawuzę yto nalogoby pomnie fuce  
 Sza Spadla tedy nieoddawaj tej matronce moiej milej tej  
 Summy Abo nalogoby przywoie matronki moiej Spadla, Abo  
 odniej zapisana byla niema przychodnie doposzeji tej  
 maigznosi yowsem dzielebynie lro slrownych moich wazyt  
 przywoie moim one Turbowac tedy maiej zastacie tak  
 wieclq summy Dwa Tysizca zlotych polslich jako ona  
 ma odemnie zapisana jako mi nimier deymose Pan  
 Ernest Johan Korf Pulchowmli Jego dwo mied nalist zapis  
 Swoj dwadziecia y dwa Czerwonych zlotych, Czego wstoj  
 liczo dosy ni wedlug terazmiejszego Casu zlotych dwiesie  
 siedmdziesigt tedy dwa mi natq summe oddat deymose  
 zlotych sto, A zlotych szesmdziesigt przy dwo zostaje Pro  
 se aby to deymose w bogiej matronce moiej nauboyi poz  
 nieb moj oddac raczyt wiec deymose Pan Pulchowmli pa  
 mieta nato zem proz tak dluzi Cas odtego nie oddeyo  
 mosu niebratem Aialoby deymose oddac wieciaat abo  
 yiej matronce moiej nadyd Brozj przywam A lownezgo  
 tedy te Testament ofiarnej woli moiej proze y naznacbam  
 zaopielunow y brancow w bogiej matronce moiej milej Jozest  
 deymose Pan Jana Wladystawa Wlasliwego Prohm  
 la

Wlasliwego Prohmli Trochiego, deymose Pana Jenezo Antome  
 wieba wojzima, deymose Pana Stanislawo Jana Antome  
 wieba wojzima sedniego Grodiego Trochiego jako wdronego  
 matronki moiej Proze deymosew Aby pamietajce nalwen  
 swoiz nauboyq matronki moiz laskawem byc raczyli A lro  
 wiy deymose przyprawowanu testamentu tej ofiarnej woli  
 moiej byli deymose Pan Jeryj Kosal deymose Pan Jre  
 Jan Kowanowski deymose Pan Daniel Gudrianski obywa  
 tele wojwodstwa Trochiego przypiecdęci y podpisie raku mo  
 iej ychze deymosew opyzlozenie piecdęci y podpisie raku  
 dotego Testamentu ofiarnej woli moiej y proztem Krawcy  
 deymose nauwzong proze moiz wstynie raczyli przyne  
 częciach swoich racy podpisac raczyli y pisan y wmiędu to  
 nie Podroskami Roku Tysiq szeset siedmdziesiq Czwarte  
 1674 Jan  
 4 20 Miesiqia Januay Czwartego Dnia, dwuzo wactamaw  
 tab upzarataraofb uogbauie gub uogbmidoar uatow  
 tararapob taumi Czoer, Malcher wnuczek ten Testa  
 ment Pani Helenie wojzimownie Antomewichownie mat  
 ronce moiej moiej milej podpisalem, ystnie prozrony  
 piecdętarz dotego Testamentu od deymosew Pana mal  
 chera wnuczka Jeryj Kosal raku mo, ystnie prozro  
 ny Piecdętarz dotego Testamentu od deymosew Pana mal  
 chera wnuczka Daniel Gudrianski raku swoz, ystnie  
 Prozrony Piecdętarz dotego Testamentu od deymosew Pa  
 na Malchera wnuczka podpisawie Stephan Kowanowski











Ex  
Regia  
Polia

Wymis Ojca i Syna i ducha swietego Boga w troju Polerapowitshy Jedynego niech sie  
wolnie jecnie tworny swiata nademny stworzenia Jego Amm

Najpierwsza to jest powinnoze Podlego ceterowka (Kolegiarzystwo Zawodety dobrodziejstwa  
najwyszszemu Zywota i smierci wstacy chate starac sie z umie godnie Podlegowac  
bo Podem ceterowka Zyciu nie wie doje cefaju y godnie Zycia jego Michnagoficata  
gdys smierci wie indurum tadeq wy stawia y nie ma sie nie plowidyszego calos smierci Koby  
ceterowka mijsi pomiaral tworna w confessoru y u bishim uchy niozly konstytucy aposto  
wuzly umrze rad ceterowka nie dykt od me nua ale codziennie Kragu mijsi ceterowka  
Podem nie lichy w Zyciu Polerapowitshy Ja Malcher Janowiel Wnuczek będy podleglym wyrokow  
temu Ammowisly parmitarye naliata nieq dozydaty Kromi nie tworna mijsi ob dardze ra  
czt y będy podleglym lat moich ceterowka y parmitarye nasmiem Polerapowitshy mijsi ceterowka  
wygodnym smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
ty Kromi ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
dardze Kromi ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
maie ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
Ordynis na Podem dardze mijsi ceterowka y maie ceterowka smierci mijsi ceterowka  
od tworna mijsi y gdy namie dardze mijsi smierci dardze mijsi ceterowka  
rozkazę tedy ceterowka smierci y smierci dardze mijsi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
w dardze Kromi ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
w dardze Kromi ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
nawisly ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
mi Kromi ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
lij smie mijsi ale w dardze ubogiego ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka  
lip do dardze Kromi ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
dardze Kromi ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
dardze Kromi ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
Podem ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
tem natey ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
dardze Kromi ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
slusy Podem ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
nie nam sukcesie podawali upolowu mijsi od dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka  
trud tedy dardze Kromi ceterowka smierci y smierci dardze Kromi ceterowka smierci mijsi ceterowka

209 Otto Zofiaur 5000  
*[Signature]*



















1691  
18  
No 20

1691  
18  
No 20



Joseph 1. 18 19

6







Subanonoburoso Pogbctarunō Quabuomucūo  
Maab konbuomb ganz crzbarr znarrbarz Hotta  
pr zcaubnrmb zwrs vūcbwomb cogbnansmb Co  
umb cwarpbzuebmz ppo curb # a b Czys  
ad go Anuxb Jorobnrxb wprā nalsbnrxb  
capab brrcb wrrxb wprntaab rāuicant  
Zrab Fauoffb MZ Czys wprntaabmz Jruic  
toiz d Anūri pōba go crōba wācr bccāsmarab  
Ja Michall Raphat Swimslei Podstoli gPod woiwo  
dcej Wilenslei czynie wiadomo y zernawam tēm  
moim listem dobrowolnym wiecystym przedaž  
nym Zapisem o tym Jtco po Jm sci Pan u  
Malcherze wnuclui Triadu moim her Potom  
nie rtego Powiata restym spadka namig  
Majstnosz narwana Amierdritowa alias Pod  
roszle wosiewodrtwie Troclim bergca reazig  
Gurancami dotey Majstnoszi naleraca osolli  
wie omg crpscig wteyze Czi Padecy od  
restego Jegomsei Pana Jakuba Strubli  
prawnie wydzielonę tevar wdziewemū Jeymsi  
Pani Heleny cAntonowiczowny bywstey Mal  
cherowey Wnuclowey tevarniestey Ale  
xandrowey Janskiej Testamentem o  
pomienionego restego Jmsi Pana Wnucl  
la Triada mego wie Dwucd Jysigaccd

Jysigacch rlotyich polskicd y dorqiwotncim Jeymsi  
miesclianiem zawiedzona y Nonerowana litowca  
ta Majstnosz rTomienionę wig Gurancami  
osolliwie omg crpscig wtey Czi Padecy od  
od Pana Strubli prawnie wydzielonę takż e  
reazigthiem doniey Preynalernosciam rbi  
dyntiem Nowym y Gumiennym Sadami  
owocowemū y Jmielowemū poddane  
mi naten cras bēdgcemū y Kozertomū,  
Stawami, Sad racolami, Rreclami, Zecclami,  
Gruntamū, owomemū, y Nicowomemū, Boriāmū,  
Lasamū, gaiāmū, rarovlamū Pianozciāmū  
Puroznemū y Plotnemū owo rgodarēazigth  
liemū aczycythiemū doniey preynalernosc  
mi rē rlotyich polskicd Jysigacch Jm  
Stanistawowi Janowi Antonowiczowi  
Wojpimowi Podstolemū Wilkomirskiemū  
y Jeymsi Pani Petroneli Jysigacch  
wiczownie Antonowiczowey Podsto  
liney Wilkomirskiej Matronkomū  
przedatem nawieczne crasij pasci  
tem y niezostawigac dotey Majstno  
sci y aczycythiemū doniey nalerosciam  
pobie Samemū Rodronym Rostrom  
y milekomū rbliskicd lrewnqes Potom



Potomkom moich radnego pregaru i Pra  
wa Lowno z datę tego listu zapisu mego  
przez Generata w Intromysie podatem gpo  
stepitem maiz tedy wolni i mocni Ichms  
bedę te Majstnosie jako swieje wlasno  
scie srafowac jako ich chege porqstow  
zniej wy nazydowac dac darowac zapisac  
Przedac ramienie ser radney odemnie  
Same rodzonęd siostrę i nikogo z blislied  
lrewngęd Potomkow moich przeszledę i  
trudnosci pod raptaceniem targli przed set  
tyed iawoz Inquantum naruztema przez Mig  
albo siostrę blislied lrewngęd moich te listu  
wieczystego zapisu albo wsturbowanii In Pana  
Podstole Wilkomirskie q samey tem przez lego inne  
podaię pod swietie q odcię tam Majstnosie  
moie narwanę Polanę w siostrę i lreilem  
legę osetore targli w naruztemii te listu  
zapisu mego daię moc q potwalam sie  
bie do lrelealeiego sędu q Prawa Tiem  
sleiego Grodzkiego Głownego Trybuna  
nego a sęboruiego radwornego a pod  
cras Interregnum y do Lapturowego Poz  
wem Porwac albo Zalepem Zalepac jako sę  
Laptur

*[Handwritten signature]*

By nacy lrotzqym Statutocym a jako dędę preę  
porwanę albo Zalepac nicy maxidę sę ra  
onemi sę nacy prawnię sętemi preęcy nami no  
raby oblorę wstaga sę pteę wojenno wog  
listoscie Spraw przed ten sęd przed letu  
ry bedę prę porwanym sę nacy Mam  
astanowęd radnęd dilacy mę racywa  
igę na Plenipotentę na sę pteę rporwii ra  
lortu pogotowii z tego zapisu Meęs  
niebiowę ravaręm sę wac targli rapt  
cie q u s prawidlicwicę mam q powimien  
bedę sęd q w ręd lortu przed letorę  
bedę prę porwanę albo Zalepac rad  
nęd Excepcę odemnie nie preęmurę  
tak rastianiem jako q wniestamii  
moim pomienionę targli na Mig  
q n awstellięd Dobrac Moie  
w sę rac q mocę od prawę u dria  
lac wolen q mocę sędricę ay po ra  
ptaceniü by q nie poidno uoc sęę  
targli pręcie ten list wieczystę  
zapis prę raptneę mocę q walorę  
rortawac ma 44. A. T. A. M. sę sęm  
sli Podstoli q Podwoiewodę w i t e p l i  
sę sę ten



Ten moj list wiecrapty zapis z podpisem  
 Zlei mej talce z podpisami ywiecraami -  
 Schm Panow Prigiaci ot odemie Vporozonged  
 Pisan wotracd Kolu Tysiaccele set Dete  
 wigdiera te mied Decembra Driesigte dnia  
 s'woro luebtas gozobowobnozo Birecbtas  
 Apogabnozo gatuca' u'pr'watau' uogbawice  
 p'ub' wemiu' k'ose' Michal Raphael Szumski  
 Podstoli y' Podwoiewodrej Wilenskiej m'g  
 Prostrony Piecztaw' do Wielmozne' In Pana  
 Michala Letala Szumskiego Podstolego y'  
 Podwoiewodze' Wilens' dotego listu wiecrapte  
 podpisuig'ig' Jozef Karimiere Hlimieci' wogpli  
 Kerdobowari' Podstarosci Wilens' podlug  
 Prawa dotc' zapisu od Wielmozne' m'g Szumskie  
 Podstolego y' Podwoiewodniego Wilenskie  
 prostrony Piecztaw' wawrogniec wincenty  
 Molnicwier' Podstoli Wondenskiej m'g podlug  
 wa' Prostrony Piecztaw' dotego listu i'  
 p'lu' Jaso' Piecztaw' podpisuig'ig' demie  
 Jan Stejgunt' Lawdarskiej Ho'wop'ib'it'owal  
 uic'at' gozobowobno' Birecbtas' uogabno'  
 g'at' u'pr'w'nan' m'wono' r'ep'g' w'ca' d'  
 B'ep'x' m'ni'w'ito' r'at' go' In' d' g'arob'w'ax' b'  
 m'pr' d' n'ax' b' n'x' b' c'ax' b' B'ir' d' u' d' w'ent'  
 u'pr'nt'at' u' r'at' u'can' b' a'om' p' r'x' b' z' d' g'  
 u' u' u' w'ar' d' to' g' m' b' g' o' t' o' b' o' s' b' e' g' a' g' a' m' b'  
 Jozef Karimiere Hlimieci' wogpli

*[Handwritten signature]*

*[Faint handwritten text, possibly a signature or header]*

*[Handwritten signature]*  
 Wladislaw Szumski

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Let' Kap: przedazne' Wielmozne' In Pana Szumskie  
 Podstolego y' Podwoiewodniego Wilenskiej In Pana  
 Panu Antonie wierzowi Podstolemu Wilenskiej In Pana  
 u' Samey' In Pana Szumskiego







Ja Michał Łaphat Łamski Postoli i Podwoiewo  
 dzi Wileński z ymnie wiadomo i zeznawam tym moim Li-  
 stem dobrowolnym Niecystym przedawnym zapisem otym Łe-  
 eo po Łapani Malchere wnuorku dziadu moim bez potomnie  
 Łteq. Porata z Łstym Spadka namie Małpnośc nazwana Ami-  
 zditowa alias Podgoszle w łworewodztwie Trockiim Łezga  
 zewsiq Gurancami dotey Małpności nalezq. cgo Sobliwie a  
 mg. czpociq wtey ze Wsi. będący odziedzic Łapani Ładu-  
 ba Łoruki prawnie wydziedzicq teraz wdzierzeniu Łejm Pa-  
 ni Heleny Antoniewiczowny byroszej Malcherowej Wnu-  
 orkowej Łerarmiej Łejy Aleksandrowej Łamskiej Łestamp-  
 tem odpomniemone zeszle Łapani Wnuorka Dziada mego i w  
 dwóch Łyżiqcach Łtotych polskich i dożywotnym Łejm  
 mie Łkamiem Ławiediona i Łonorowana Łtorq tż Małpnośc  
 Łpomienionq Wsiq Gurancami Sobliwie qmg. Łezq. Wtey.  
 Wsi. będący od Łapani Łoruki prawnie wydziedzicq ta Łre zew-  
 Łyżt Łkami domiej przynalez nosziami z bundyńskiem dwor nym  
 i gumiennym Ładami owocowem i Łkmielowem Łoddanem i  
 naten czas będącem i Łroszestem Ławami Ładaw Łkami Łe-  
 Łkami Łieczkami gruntami Łromem i Łnie Łromem Łorami  
 Łasami Łaiami Łarostami Łano Łpiciami muro Łnem i Łtotne-  
 mi Łwo Łgola zew Łyżt Łkami aw Łyżt Łkami domiej przynale-  
 znoziami Łaz Łtotych polskich Łrzy Łta Łapani Łam Ławo-  
 wi Łanowi Antoniewiczowi Łoj Łimowi Łostolemu W Łkomir-  
 Łkiemu i Łejm Łani Łetroneli Ły Ładiewiczownie Antono-  
 wiczowej Łostolney W Łkomirskiej ŁŁat Łondom Łredatem  
 nawieczne Łasy Łusiatem i Łnie Łostawiqe dotey Małpności  
 i W Łyżt Łkami domiej naleznociami Łobie Łamemu Łodonym  
 Łostrom i Łido mu Łbliskich Łrewnych Łotom Łow moich Ła-  
 dnego Łrzy Łtempu i Łprawa Łrowno Łdato Łeq. Łistw Łapi-  
 Łu mego Łrez Łenerata w Łntromie Łiq Łodatem i Łost Łpitem



Mając tedy Wolni y mocni Jchm będg to chajtnosig  
tako Swoig w Lasngig Szadwac iadnich chęć pozycelow  
Zniey Wynaudowac dac darowac zapnac przedac zamie  
nie bez żadney odemnie Samego rodomych Pastr y nido  
Zbliskich Brw nich potomlow moich przeszkody y trudno  
Soi podzaptacemem zaręki Tnech set złotych iadkor An,  
quantum naruszenia przez mie albo Pastr bliskich Brw.  
nich moich teg. Listu Wiczyistego Zapisu albo wtur  
bowaniu Im Pana Podstole Wilemskiego y Samey Jchm  
przez dogo inne podac pod kucitig y obicigam chajtnosig  
moie nazwanig Polany w boiewodowie Wilemskim Legig  
oktorig zaręki W naruszeniu teg. Listu Zapisu mego da  
ie moc y pozwalam Siebie dowiedziadig, Ogdu y prawa  
Ziemskiego Grodzkiego Głownego Trybunalne Affesor  
Skiego Szadworneg. apodoras Interregnum y podaptu.  
roweg. pozwem pozwac albo zakazem zakazac rokiem  
by naj drotszym Statutowym a Sa będgę przypozwany  
albo zakazany niew yma wiaigę sig żadnem by naj  
prawniej rzemni przyeznami korobę obtoznę y tigg Dze  
ptey. Wozennę Wyeł porsig spraw przedten Og przed  
ktory będgę przypozwany y Stangę mam Astanowisz y  
Zadnych dilacy niezazy wiaigę na Dle nipotenta na kopig  
Z pozwu Zakazu pogo towiu stęgo Zapisu mego niebio  
rge zakazem Szadwac zaręki Zaplacie y Sprawiedliwie  
sig mam y powmien będgę offad y tigg dozdij przed  
ktory będgę przypozwany a Lbo zakazany Zadnych Ex  
cepoy odemnie. nie przy muigę tak zastaniem iado y wne  
Staniu moim pomienionę zaręki namie y nawszel  
lich dobrach moich wstacac y mocno odprawę y  
działac Wolen y mocen będgę. ay pozapstacemiu  
by y niepoiedno drow teg. zaręki przezac ten List

W

Wiczyisty zapis przyzupetnej mocy y walone zofta  
wac ma Inatom Szumski Podstoli y Podwoiewodiy  
Wilemski dat ten moy List Wiczyisty zapis z podpisom  
y rękoi moy także Spodpisami y pieczęci Jchm Panow  
Przyraciat odemnie y proszonych Pan wroslach roku  
Tysigę szesc set Dziętych dziesigteg. Miesca Decembra  
Dziętych Dnia W

Michał Szumski  
Szumski Podstole  
y Podwoiewodiy Wi  
lenski pfm

Proszony Tęczyński od wiełmożno  
Im Pana Michała Szumskiego  
szkiego Podstolego y Podwoiewodiego  
Wilemskiego dotęgo listu wiczy  
istego podpisane przez  
Kazimierz Klimecki Wójcił Sta  
rodzowski, Podstarosia Wilemski

Podług prawa Porzony  
Pracowany do tego Listu  
Zapisu iado przez praw  
podpisany przez  
an Szumski

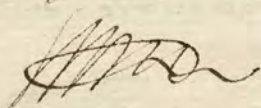
Podług prawa do tego Zapisu  
od wiełmożno Im Pana  
Szumskiego Podstolego y Podwo  
iewodiego W. Wilemskiego pro  
szony przez Tęczyńskiego  
Wiczyisty Klimecki Wójcił Sta  
rodzowski

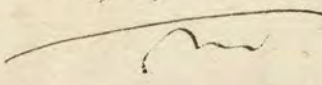






Ja Robert Kazimierz względem Starzeństwa madzińskiego, a  
 Ja Konstantyna z Woynow Oranjskich jako Altorha De Raesowice Se-  
 dziewicze ziemscy Woiewodztwa Trockiego madzińskiego ad inuicem  
 uszaga y opisując się y pod uszy sthio stricissimi juris obowiązli-  
 benevole na nas przyjęte podlegając, Czynnymy wiadomo komuś e  
 tym teraz yw potomne Czasy wudzić należało tym naszym Dobrowol-  
 nym, a przez Żaden wynalazek naruszyć się niemogącym wieczyście  
 kwitującym, oraz zrzecznym y apelacyjnym listem Zapisem Wzro-  
 waniem Jalułowu Woynow Oranjskiemu Godumorzemu Powiatu Staru  
 Dubrowskiego Dziadow Dobrodziejowi, Benedyktowi z Strawinskich  
 Oranjskiej Dżimie ziemskiej Powiatu Starodubrowskiego, y Wojewodzie  
 Ignacemu Woynow Oranjskiemu Kanonikowi Katedralemu Inflan-  
 skiemu iako oddzonemu Fryjowi, a przede naturalnemu Wzrostu Jalułowu  
 Dżimie y mnię Konstantyni Sędziarce ziemskiej Dżimie Starodubowskiej  
 Oranjskich dotychczas Opiekunowi danym y stuzącym nam: Jzw za zrzecze-  
 niem Najwyższego Pana, a za dobrowolnym nas Madzińskow ze  
 zwoleniem, oraz za Błogosławieństwem pomienionych Wzrostu  
 Dziada, Matki, y Fryjki aż Wzrostu Jalułowu Woynow Oranjskich  
 komuś Starodubow: Dziad, Wzrostu Benedykta z Strawinskich  
 Oranjska Sędziarce ziemskiej Starodub: Matki, y Wzrostu Ignacy Woynow  
 Oranjskiej Kanonikowi Inflanjskiej Dobrodziejowi nam: wydawstwy mnię  
 Konstantynę Oranjską, Wnuczkę, Córke, y Synowicę, Swiężułtan z  
 Madzińskii za Wzrostu Roberta Kazimierza De Raesa Dżimie ziemskiej  
 Trockie teraz mnięszego mnię z osobliwych względów y Jzw  
 ich Summy gotowej, rękodajnej, pługowej, Złotyeh Gólskich Czter-  
 dziesiąt Tysięcy zpetna w kurrencyi dopiero w Wzrostu Jzw wazy p-  
 dluż przyporządzi Dobr Swoich Oczyszczych Straierskich, y Stanu mo-  
 iego za mnię, dla nas Obayga Madzińskow dali, darowali, y wyliczy-  
 li, y talowa Summa pługowa mnię De Raesowicy Dżimie  
 ziemskiej: Trockiej ad Wzrostu Kazimierza De Raesa Dżimie ziemskiej  
 mnięszego osobliwym Prawem Reformacyjnym ad mentem Praw  
 Wzrostu Jzw sprzedawczym z Jzw, jest ad priwata, y na dobrach  
 Kzuposci Dziadziarnych w Woiewodztwie Trockim teraz ych dostatecz-  
 niey w tymże Prawie Reformacyjnym dołożonych udoliwana wistie  
 naliter została. Tedy my Robert Kazimierz y Konstantyna z Oran-  
 jskich De Raesowice Sędziowie ziemskiej Urzędowa Trockie stalowej Sum-  
 my pługowej Złotyeh Gólskich Czterdziesiąt Tysięcy zpetna z Dobr



 Oczyszczych  




Oczywistych, y Maiezytych nam wydzielony y wypłacony, toties  
 pumienionych Ww. J. P. J. Saluba Woyne Oranjskiego Podkomuro  
 go Starosta Dziada, Benedykt z Strawinskich Oranjska Szereg Ziem  
 Starodubowski, Matka y W. J. P. J. Ignacego Woyne Oranjskiego  
 Kapucynia J. P. J. Stryja Dobrodziejow naszych zapędnie  
 skutkowany, a oaz z Dobr Oczywistych mianowicie z Maiezytych  
 Wozzaranki w Woiwodstwie Brzyskim y Maiezytych y Specia  
 liter Maiezytych Gullowa nazwany w dowiedzie Kowienstym toza  
 zych, tudziez z Dobr y Spadkowanych, przypadkowych, y Sucestynnych, ta  
 kuz z Summy Wniofrowey Maiezyty na Wozzarankach, abas  
 Oranowie ulowuwaney y innych Summ iaku tego wstępnego by  
 dac wypuszczeni wicerynny, y nigdy niedozwolony Czasy natychce  
 J. P. J. Oszoby, nas wypuszczaacych, y na Subiektorow jch zrekamy  
 sig, z adney Salwy y pretensyi do D obtecznych y Summ die  
 nieznych Sobie Samym y Subiektorem naszym niezachowa  
 niem. etie wyprawa dla mmo Konstancji z Woynow (m  
 Oranjskich De Raesowey Szereg Ziemstwiey Trochey z dobro  
 cazy mmy Dziada Matki y Stryja Saspawoda w różnym c'przeid  
 y ruchu mosci nastaję maiezza z przyczyn iż Dopiero na różnych  
 mieu, scach jest rozstrawiana, et tanti per zgrumadzona, byt mmo  
 gac ad mentem Praw W. J. P. J. taxowana y do Reformacyjnego  
 Zapisu Summa z tazy wyprawy wypadająca ingresdowana nie  
 jest, Przeto Ja De Raes Szereg Ziemstwiey Trochi ni mieyżym zre  
 czynny, oaz aspeluracyjnym quam Artyfymie obowiazużę, zapi  
 sem, iż Alow talowa wyprawa zgrumadzona przez Ww. J. P. J. Stry  
 jaciad taxowana, y mmo dedana zostanie, y talowe z tazy wypra  
 wy wypadde quantum Zloty, Sreby y Kopyty w Souit, a inny c'prze  
 wszellu, y ruchomosc wiadra, cenz, rachuię, do zapisu Reformaj  
 cyjnego wpisany, do Summy podagowey przydaczony, zapi Reformaj  
 cyjny odumienony, y przeremie Szereg Ziem Trochey przyzany  
 ustanie, na tenraz z wyprawy my Obid De Raesowid, Szereg Ziem  
 ziemscy Trochy maiezhowie Ww. J. P. J. Dziada, Matki y Stryja zaku  
 towal mamy, y prwinni Wziemy. Co wstęptu mamy zytie y otrzy  
 mal' pod Zaxha, Wadnowe nezy wynurazę, y na dobrach naszych ulo  
 kowane, In Casu zai namuzenia y niedostupowania tego naszego dobro  
 wobnego wicerysto kwiataynego Zrzeżnego, oaz aspeluracyjnego listu, za  
 pisu do zapuzwania nas Samych y Subiektorow naszych Forum Ubiquina  
 rium w W. J. P. J. reperibile naznaczamy, y przyimujemy, y wyselum

*[Signature]*  
 Sacturym

Sacturym etiam naucaizliwym Sine a minori ad Altius Sub  
 sellium appellatione Zadoie ulymie prwinni Wziemy, et Sucef  
 sora Nostri zombuntur. Y natowmy talowey nasz wicery, id kur  
 tacyiny, Zrzeżny, oaz aspeluracyjny Ww. J. P. J. Stanom Jakubowi  
 Woynie Oranjskiemu Podkomurzemu Pttu Starodubowskiemu  
 Dziadowi, Benedyktie z Strawinskich Oranjskiej Szereg Ziem  
 jstwy, Szereg Ziem Starodubowskiemu, Matce, y W. J. P. J. Ignacemu  
 Woynie Oranjskiemu Kapucynowi Katedrahemu J. P. J. Stry  
 jaciowi Dobrodziejom naszym wydali z podziemem Ręzy  
 naszych Wdawnych, y J. P. J. W. J. P. J. Sacturym w tmo y wozwiję  
 ad nas uproszonych. Dwan w Jathowie Roku J. P. J. Sacturym  
 wtt Szereg Ziemstwiey O. S. mego Miesiecy Februanij Dwudzie  
 stego Dnia

Robert Kazim de Raes  
 Szereg Ziem W. J. P. J.

Konstancja z Oranjskich de Raesowa  
 Szereg Ziem W. J. P. J.

Wstanie y Oczewisto Sacturym  
 Sacturym od Ww. J. P. J. Sacturym  
 Roberta Kazimiera y Konstancji  
 z Oranjskich de Raesow, Szereg Ziem  
 ziemscy W. J. P. J. Sacturym do tego  
 wiecyzto zriczaję Zapisu Ww. J. P. J.  
 J. P. J. Sacturym Jakubowi Podkomurzem  
 j. P. J. Sacturym: Benedyktie z Strawinskich  
 Szereg Ziemstwiey Pttu Starodubowskiemu  
 Ignacemu Kapucynowi J. P. J. Sacturym  
 Woynie Oranjskiemu danego podziem  
 podpisu

J. P. J. Sacturym  
 Szereg Ziem W. J. P. J.

Oczewisto Profeny Sacturym  
 Sacturym od Wielmożnych J. P. J.  
 Sacturym Roberta Kazimiera  
 de Raesow, Szereg Ziem  
 ziemscy de Raesowey Szereg Ziem  
 ziemscy Trochey do tego  
 wiecyzto zriczaję Zapisu Ww. J. P. J.  
 Sacturym: Benedyktie z Strawinskich  
 Szereg Ziemstwiey Pttu Starodubowskiemu  
 Ignacemu Kapucynowi J. P. J. Sacturym  
 Woynie Oranjskiemu danego podziem  
 podpisu

Oczewisto Profeny Sacturym  
 de Raesowa. Roberta Kazimiera  
 oaz de Raesow, y Sacturym z Oran  
 jskich de Raesowey Szereg Ziem  
 ziemscy Trochey do tego zriczaję Zapisu  
 su podpisu

*[Signature]*  
 Sacturym







Vidimus z Książ Ziemi  
kich Spraw Wiarystych Woiewod  
stwa Trockiego.

Roku Tysiąc Siedmset Siedmieszęć Ormę  
Miesiąca Februarij Dziesiątego Dnia

W Rokach Ziemi,

kich Święto Krzyżolskich Woiewodzt.  
stwa Trockiego w Roku Teraknię.  
wzym wyz na Dawie pisanym porząd-  
kiem Prawa popolitego do Sądzenia  
prypadkych, y Sądownie w Mieście y k.  
Miej Trockach In solito Iudiciorum loco  
odprawowanych. Sędzi Kami Janem  
Römerem Brerydującym, Józefem  
Custachym Sierkiewiczem Sędziami  
Stanisławem Thadeuszem Barłiem  
widem Sivadzem, Urzędnikami Ziemi  
skiemni Woiewodztwa Trockiego. Com  
parentes personaliter u Sądzie Wiel.  
możni Jchmość Barowie Robert Kar-  
mien Ziemi, Franciszek Właski  
w Woysku Litewskim Rotmistrz  
Grodku Woiewodztwa Trockiego Sę-  
dowie

MM



Sędziowie, Thadeusz Giernokolski Starosta  
de Räsowie Braacia rodzeni Just Dieł-  
czy oraz Assekuracyjny Lapis ad invi-  
em sobie dany y wstający Dziuruali-  
Tory Dziurawaludy prosili Nas Sada  
a żebyśmy ony ze wszelką uwagą Inne,  
rowaną Księgą do Księg Ziemi-  
Spraw Wiedzytych Woiewodztwa Ro-  
kiego przyjęli y zapisali. Jakoż My  
Sad ony przyjęwszy w Księgi zapisac  
zleciłismy. którego tenor de verbo ad  
verbum sequitur est que talis. Robert  
Karmietz Ziemiński, Franciszek Ustaj-  
ski w Woysku Litewskim Rotmistrz  
Grodzki Woiewodztwa Rokiego Sę-  
dziowie, Thadeusz Giernokolski  
Starosta de Räsowie Braacia  
między sobą rodzeni Czynnymy  
wiadomo tym Dobrowolnym Dieł-  
czym, oraz Assekuracyjnym Za-  
pisem, między Nami nawzajem  
zawartym iż co My de Räsowie  
będąc po zesłanym Ojcu Naszym  
Józefie Mikotaju de Räsie Sędzi-  
Ziemińskim Rokieńskimi Naturalnymi  
Dobry Dobry Ziemińskimi y Ruchomych  
Sukcesorami y Dziedzicami, oraz  
gdy takowychże Dobry y Maiętku  
Wielmożna Jymos Pani Anna z  
Karpiew de Räsowa Sędzina  
Ziemińska Roka Matka Dobro-  
dzika Nasza, będąc vigore Lapisow

Madzenskich

Madzenskich na pretycie w Roku  
Tysiąc Siedmset Cterdziestym Wto-  
rym Miesiaca Augusta Tedy Nas-  
tego Dnia danych y w Rybunale  
Dziurawaludy in scriptive Actis, osob-  
nym swym Dokumentem ad preterens  
w Roku niniejszym Tysiąc Siedm-  
set Siedmiesiąt Czynym, Miesiac  
ca Styernia Siętego Dnia wydanym  
nie tylko Aktorstwa, ale też / zosta-  
jąc się przy swych Kapitałach / Te-  
nuty y dotychczas Dobry Abramow-  
ka, Anierdritowa, y Kurniżek ze  
wszystkiemi zgodą przynależnościami  
mi w Woiewodztwie Rokieńskim  
zających na Nas Synow swoich Inne,  
ktasie y w Dossesya nasza postom-  
pida, y gdy od Siostri Naszych zamę-  
nych powyposażeniu Dziedzienia  
są dane, a jedną Siostre Jymos Pan-  
nę Emerenyannę de Räsowę  
Sędziankę Ziemińską Roka w Ba-  
nińskim zostającą, Stanie z Ka-  
pitadów swoich Wielmożna Mat-  
ka Dobrodzika Nasza wyposażyć wie-  
ta na się obowiązek. Tedy My de-  
Räsowie chcąc między sobą udy-  
nie Dziad takowe co do Dobry Ziemi-  
ńskich postanawiamy Rozkazanie  
na Cze moją Karmietza de Räsie  
Sędzię Ziemińskiego Rokiego, gdy  
z Dziadu przypada Maiętność

Anierdritowa

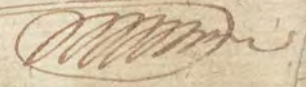
Mmm



Ex  
Bibl. Regia  
Berolin.

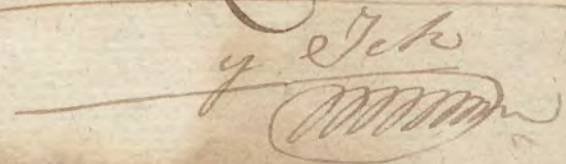
Iniezdubow Driedzina z Wioskami  
 Danitana y Turana z Goddany  
 " z <sup>z Polowami</sup> <sup>z karczmy</sup> <sup>z karczmy</sup> <sup>z karczmy</sup> <sup>z karczmy</sup>  
 mi Saltynnikami z Mlynem  
 Karczma z Summą na tym Fol.  
 warke Lokowana oraz Breten.  
 sycami Regulowanymi ad hoc  
 Wios od Abramowska oddzielająca  
 się Gieybany narwana przy niej  
 leżący Lasianek Urumieński na  
 którym Smolak mieszka, Wios-  
 Dworke z Karczma tamże y Mly-  
 nem, Wyspy pod Lasem z tej Stra-  
 ny Kriot od Gieban leżący, aż do Je-  
 zior y Latok rozciągająca się na Kto-  
 rych Marcin Sabonis budującą  
 rozległością tych Wsi y Lasianek  
 do Granic Kurluciewskich rozcią-  
 gająca się według oznaczenia y Ogra-  
 niczenia między Nami urynie się  
 mającego, przytym Kriora Bur-  
 kin, Jagoda, Bunkinelis, Andryre-  
 lis, Dubuklis, Jagudelis Tatarsy-  
 nis, Wikogailis, Kapasztelis, Ma-  
 siklis, Wartelis, wszystko to ze  
 wszystkimi Uzytkami Łasami,  
 Łasami, Łaroslami, z Godelan-  
 mi z Łonami Jak Dwieciami, y wszyst-  
 kiemi z tych Wsiow rozwidemi, z  
 Mlynami, Stawami, Rzekami,  
 gdy mowie na Cze Mnie Książ-  
 mięta de Raesa Sędriego Ziemi-  
 skiego

Ziemińskiego Rokięgo przypade, tedy  
 Ja Dobr Driedzicznych Abramow-  
 ska samego Dwora zabudowanie,  
 oraz Wsiow Abramowska narwa-  
 ney Zebertan, Wilkiszek, Turkow,  
 szeryny, Sakalnisek, Kutykow,  
 Tobolisek, Stotycki, Sachowick y  
 Koblunisek z Goddanerri Cha-  
 tami osiadłymi z Łonami y  
 Jak Dwieciami rozwidłymi z tych  
 Wsiow Łudmi, ze wszystkimi  
 Intratami, Dyrchodami, Łozyt-  
 kami, Karczmannami, y wszelkimi ro-  
 zległocią, Łasami z Teriorami Oni-  
 szty wielkie Gryfs przy Turkow,  
 szerynie Kisznikis, Janoceryfs,  
 Łandukis pod Dworem Abramo-  
 wskiem Rudrolis pod Ciernoka,  
 tem Bdzclusia y Bdzdurelis  
 spółnych Strawiennikami Dum-  
 lis przy Oniszdach tego wszyst-  
 kięgo iako z Dziadu na Bdraci-  
 moich Franciszka Usatkiego  
 w Woysku Litewskim Rot-  
 mistra Grodzkiego Rokięgo  
 Sędriego, Thadeusza Ciernokol-  
 skiego Starosty de Raesow przy-  
 padłych Wierności, Zreklam-  
 się, y ze żadnego Prawa mieć do  
 wymienionego Dworu y Wiosel,

oraz  




oraz co wymiencione, ni mam y  
nie zostawicj: oprócz Poddanych  
niżey wyrażonych na Ustugach  
umnie będących: Apetuniej się  
Wzajemnie My Franciszek y  
Thadeusz de Raesowie zos-  
tać się przy Dobrach Abramow-  
skie ze wszelkimi wniki wyliczona,  
dobrowia, Wsiami rozległymi do  
późniejszego między Nami Gra-  
nic umiarkowania Majętno-  
ści Driedziłney Anierduowa  
z Wioskami Danilana, Curari-  
a Popesyci Tokwarke, Zastawne-  
go Turmizek y Summy na niej  
Zastawney, oraz Bretenskiej ka-  
korskiego Broedera y Sionwili-  
cy o tej Turmizki ierze za Cy-  
ka Naszego rozpodrętych, oraz Wsi  
odteżoney o Abramowska Giey-  
bian, Zasianka, Urumizek,  
Wsi Drugiej Dworyska cado-  
go Obrembe ze wszystkimi re-  
zgodzicia, osobnym Ogranicze-  
niem oznacze się mająca, aż  
do Granic Korluccian ze wszyst-  
kiemi tej Strony Gieyban aż  
po Priora y Zatoke Priora-  
Orilest Wyspami z Podda-  
nymi we Wsiach z Zonami  
y Ich



y Ich Dziećmi teraz we Wsiach  
osiadłymi, y z tych Wsi wysz-  
terni: oprócz jednego Micha-  
li Lisa Turmana którego  
Ja Franciszek de Raes sobie  
Excepuię ze wszystkimi Użytko-  
kami, Nardmami, Młynami  
mi, y Siarozkami, Zarosła-  
mi bez żadney zgody Excep-  
cyi tego wszystkiego Brata  
Naszeemu Wielmożnemu Je-  
gomor Danu Karimietowi  
de Raesowi Sędziemu Ziemi  
skiemu Doziemiu jako Dobr-  
na jego z Działu przypadłych  
Wiecznością Zreklamujemy  
Broeder Turmizki Wlewamy  
y Transfundujemy, y ze żadne-  
go Prawa do Anierduowa,  
Turmizek, Wioski, y Kłopot-  
wymienionych sobie nieżako-  
wujemy Apetuniej się, a  
zas Karimietu Jakiella Mar-  
talena, Karimietu Siedryns-  
kiego Kuchadza, Wawrynia  
Stodkiewida Strela, Piotruka  
Kuluka Ciesli, Michałka  
Gontara Torysia lubo Ich Re-  
drie Chatami w Abramow-  
skiej





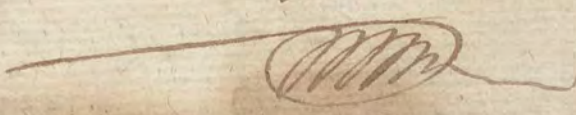
W Abramowskiej Wsi siedzą  
iako do Usługi potrzebnych Dru-  
tu Naszemu Jednemu Ziems-  
kiemu Jednemu Wieknoścu  
Jurekamysię, Vicissim. Ja Karim  
Mier de Raes Jedni Ziemiści Do-  
ki Michalka Jisa Furmana ze  
Wsi Geyban Drotu Memu Wiel-  
możnemu przomoc Saru Fran-  
ciszkowi de Raesowi Dnyznaię  
y Jurekamysię, że zas DREWIE  
warne do Handlu zdane w  
Guszery Abramowskiej y Giey-  
bianskiej znajdujące się znacz-  
nego Lysku Bryni nadciągnę. DZIE-  
to My de Raesowie Ziemia-  
Dzielcy się spólny Handel y ogul-  
ne lub nieregulne wyprzedanie  
wyprzedanie in spatio lat kilku  
Drewa Towarnego sobie, za-  
chowując Dzielcy się rowno  
Dzielnictwi za Guszery wza-  
jemnie Apiekurujemy się y  
oraz Jesliby iakie spólne nau-  
dowady się Nasze Interessa  
tedy z spólnych Profitow Dru-  
zowych udatwiać mamy, pro  
ultimo Cwikuyi wzajemney  
Dzielnictwa y niepokonionych

Procederom

Procederom siudy między Na-  
mi biorąc obowiązki takie wy-  
Dział in Omnibus Duni-  
tis Zachować iak Ray sol-  
lennicy Dnyznaię in  
Casu naruszenia Zaręki Dru-  
wami Xięstwa Litewskiego  
opisane libenter na się przy-  
mując, Forum ubiquinari-  
um Akceptujemy, y tako-  
wy Dzielcy Zdręny, oraz  
Apiekurujemy Lapis przy-  
uproszonych Wielmożnych  
Jekmosiów Sarach Dru-  
zotatach Rekamii wta-  
nymi podpisujemy. Działo-  
się w Abramowskiej Tydzień  
Siedmiest Siedmiesiąt Os-  
mezo Roku, Miesiąca Ja-  
nuaryj Dzinastego Dnia  
11 tego Dzielczego, oraz Ape-  
kuracyjnego Wierystego Za-  
pisa podpisu Rata tak sa-  
mych Wielmożnych Ak-  
torow, jako też Wielmożnych  
Jekmosiów Sarow Diereta-  
now tem się wyrażają sto-  
wy Robert Karimier  
de Raes



de Raes Serbia Ziemski Wo-  
 iewodztwa Rockiego, Pan-  
 cizek de Raes Grodzki Wo-  
 iewodztwa Rockiego Serbia  
 Upsarski w Woysku Litewskim  
 Rotmistrz. Thadew de Raes  
 Starosta Giernokolski. Ustnie  
 y Orewisto proszony Biedentat  
 od Osob wyz wyrazonych do te-  
 go Wierysto Dzielerego ad  
 jnoicem sobie danego Zapisu  
 podlug Prawa podpisuic sie  
 Jozef Custachy Sienkiewicz  
 Serbia Ziemski Woiewodz-  
 twa Rockiego. Ustnie y Ore-  
 wisto proszony Biedentat  
 od Osob wyz wyrazonych do  
 tego Dobrowolnego Wierys-  
 to Dzielerego Trudnego y Af-  
 sekuracyinego Zapisu na wra-  
 cem między Ichmowiami da-  
 nego wedlug Myśli Prawa pod-  
 pisuic sie Antoni Karol Atry-  
 niewicz Podraszy Serbia Grod-  
 ki Woiewodztwa Rockiego y  
 Rybunadu Drownego Wielkie-  
 go Kieztwa Litewskiego maner  
 propria. Prawnie proszony Bieden-  
 tate



Biedentate od Osob wyz wyrazon-  
 nych do tego Dobrowolnego Wier-  
 ysto Dzielerego Trudnego y Af-  
 sekuracyinego Zapisu na wra-  
 cem między danego podlug Praw-  
 wa podpisuic sie Jan Karmier  
 Skarzynski Drownicy, Woiew-  
 owa Rockiego. Istoty to takie  
 wy List Dzielezy, starz Apek-  
 racyiny Zapis za Dyrznan-  
 niem onego przed wyz wyra-  
 zone Osoby Jst do Kiaz Ziems-  
 kich Spraw Wierystych  
 Woiewodztwa Rockiego przy-  
 iety Zapisany. Z Ktorych  
 ten Vidimus w Roku Terat-  
 niepzym tysiac siedmset Osm  
 dziesiat trzym Miesiaca Febru-  
 aryj Siednastego Dnia pod Bie-  
ntem Podraszy Ziemska Woiewo-  
dzwa Rockiego. Stronie potra-  
biaicy wydan. Actum w Relas-  
et Supra

concordatum Cum Actis Stanislaw Podkorski  
 Krozent Ziemski y Inq. Wtroy  
 Dyrznanie Wierysto Dzielerego Apekuracyinego  
 Zapisu między Wtroyss. de Raesami Bona-  
 u y Jozefym



Wierzbica 1789

1789 - mca Januarii 15. Dattor

tegori R<sup>o</sup> mca Febr. 10. Omnia iudicia

huic Brochur programy między nami

de Acclamari

Paulus 3. 1789

Amantissimi

2



11

11

Actum Cum Actis

*[Signature]*







Wiadomości należnych podatków w 1818. Roku  
oprioz, Strykow i ziemskich powinności

Barbaryjski Cyfrynad Podrójny Publicz 101.  
Akcyz Publicz 27.  
na Drogi Publicz 6. Kopy 75.  
w Ogole Publicz 134. Kopy 75.

Podkowperyska Ankowpiz Podrójny Publicz 56 Kopy 50.  
Akcyz Publicz 17. Kopy 50.  
na Drogi Publicz 4. Kopy 37.  
w Ogole Publicz 78. Kopy 37.

Zgodnie Słuchasz Gubernia









Prokury Powiatowej Dworzanieckiej Opieki  
 № 6. Sędziemu Grodzkiemu Płk. Prokury de Raepow

Prokura Powiatowa Dworzaniecka Opieki - Po wydrukowaniu Ra-  
 portu M. Miłhelona de Raepa b. Sędzię Grodzkiego Płk. na Majątek  
 Piętkowszczyzna, Dzierżitwa Jp. Józefa Łukowskiego - dla uzyskania  
 Skarbowych Podatków przez azonego opiekuna - że on jako w porze  
 wiosennej - niemniej wnieść najmniejszej kwoty z należnych do  
 Podatku - a taty wódek zatorzył na Krestenyci - lecz powie wai na  
 dzień 4. Julij Roku teraźniejszego Szachta Skibinięwsy za De-  
 kretem ziemskim Płk. Czarnickiego za Procent od Sumy dla  
 Jp. na rzeczonym Łukowskim przysądzonej zajęci przez Władze  
 Wykonawcze Interes Młocian - a forma wzrostatem niepodobna  
 Krestenyci zarobić - ani też wybrać na Podatki Jutraty - prosto  
 powiada: ponieważ na pierwszym względzie byci powinni  
 uzyskanie Skarbowych należności - a zatem gdyby w za-  
 robieniu Krestenyci ten Majątek nieoswiadczył szkody  
 M. Opiekun ma prawo wywaci radadonany Młocian  
 do odbywania wyprawy Towimodii, a zabiegający na-  
 ony dla dłażdy Skibinięwskiej Procentu z Jutrak ogubnych  
 piereli od rozpułkowania Skarbowych Podatków powsta-  
 wai będzie Jp. Kwit przez pośrednictwo  
 Sądu Niższego ziemskiego Płk. <sup>oprac.</sup> Wrog-a Temu  
 Sądowi

1917



Szanowni Najemne Ciemskieemu przez Komunikacyę  
 o takim postanowieniu wiedzie, aby raryt  
 z dwoy strony równiej do wyszku skarbowey na  
 lejnściu myślowej dziej-ry Co od jego raleści będzie do-  
 pednio - Dat 1818. Roku Miesia July 11. Dnia  
 Dnia 12. Tygo Sedzia Józef Włodnowski

Sekretarz A. Kuczyński -



©  
Forskiy Swrattoney Dwornoykiy Grieki

№ 6. Skriemu Grozheniu. Ptsi Troekiege

De Raepow

1796.

in Ahranspku





# Specyjalny Powiatowy Dworski Opiekun

W. Wilhelmowi de Raepow b. Sack Grodz. Alw. Prockiemu

Po mimo kilkakrotnie czynione do Obywateli ostrzeżenia wyłączeniem  
nieubronionej powinności wniesienia do Powiatowego Kasnaczej  
- fiska - należnych skarbowych Podatków - Dostrzegając Grodzka Dworska  
jaka Ojcieckanie k bynajmniej nie ma żadnego skutku nieprzynosić  
owsem sami Obywatela. Dobrowolnie przez dwojga opiekunów naradzając  
się na nieprzyjemności jaka przez ukazy dla Długimków skarbowych jest  
zaprowadzana konusona zostaje wskutek danych sobie mianowicie  
pod datą Roku 1816. Junij 13. 1817. Junij 2. i 3. Dnia od Regdu Jus  
berni - Wilen - naradcy Najwyższej Woli Ukazów - przedkierując wsta  
sawie w ty miejsce Grodzki. Jaka tego tej Dworska Opiekun powodem  
nadstawia Dajuro przez Gdzki ziem Grodzki nowy ogólny De  
laty - samy kający w sobie po dzień 1. Januaria 1818 roku wyrażony Jtu  
jesti należyte na Majstkach Obywatelskich różnego Rodzaju Podatki. po wy  
kazaniu aby były do Roku 1815. od Exekucji wstrzymany. - Posta  
nowita - Na nowo do zaliczenia tydzień Majstków, przynależny Opie  
kunów - a wtem Prezium y Wzrosty Pana - któremu przyporządkuje  
w Opiekun Majstków. Jakoto - Barbaryzli Extrakt - Piskhowanym  
y dotychczas wiadomości z poszczególnieniem wiele y rozróżnie lata  
przez straffów należę Podatków. Poleca ażeby bez żadnej zwłoki y  
wynowienia, natychmiast za otrzymaniem niniejszego Przedpisania  
niechaj się na miejscu po zawiadomieniu otm Działnia lub Poje  
wra, przy Sędzi obecnoci, albo dodany od niego - Najprzód sprowad  
dzi w Dwóch Exemplarach, z wzajemnym podpisem dokładne y wiernie  
Inwentarne, wyjaśniające, wiele obecnie znajdują się różny, uborowy  
y dalszych Zapasów. Jaki jest wydział Osiemny y Janiny. Jaki do  
choć Jutowego Groza z Karzem, Allynów, Czynów y Dalszych, wiodę  
pobierających się w jakich mianowicie Terminach takowy Podatki powierze  
nie wybierai. Jaka jest liczba Włocian y różnego Rodzaju mieszkaniec  
z przychodzących od nich Skatę y dalsza na rynek Działnia powinności  
kudziej należących, Permanentów - wypieniących pokrocie stan Majstków  
jmyte gospodarskie y Dobytek - a tym sposobem ze wszystkich saxe  
gotów y wiodę istota, zebrawszy wiadomości, wyznaczają wyznac  
bale, z wyjaśnieniem w jakim przedziale czasu, y w jakich Terminach, wykazany  
Permanent Podatków, może być zaprowadzonym y to w tym w Inwent

Handwritten signature or initials on the left margin.

Handwritten signature or initials at the bottom right.





Toraż opisał z których jeden Edemplan, rozprawiony u siebie, drugi nie  
 zabrany do Dworzanickiej Opieki, reżys, dostawie. Powtórze Arcebiż ju  
 opisał Majorku, natygodniast taxowy zajowy w swoje zawład y  
 wanie y zarobienie wypowiedział Driedziowi lub Popelowi, ze oni  
 od tego nie tylko żadnego wpływu y interesowania się, ale nawet przebywa  
 nia w Majorkach swoich jako skarbowi zadłużony, aż do zupełnej wypłaty  
 Remanentów mieć niemogą. Pożem nie zmieniają Officialistów y  
 Sług do gospodarstwa potrzebnych nieruymią przeprowadzeń y fabryk  
 jeżeli by jakie utrzymywały się, nieobciążając nowych parsiamentami Wło  
 kien. postępowania Satoru y reżys w Głównym Głównym Inwentarza - utrzymu  
 ją się. Nam przy wygodach przywilejów - zatrudnienia reżys wybra  
 niem Remanentów od Włokien bez ruiny ich gospodarstwa y bez  
 ogrożeń onych y potrzeb nieubronnych do życia - pobierai tak  
 od onych - jako też od kogo należy Dochód wypadu, w terminach Kon  
 traktami y Inwentarzami opisywanych - y opłaty wydawai Kwity y  
 y poszerzają do Księgi zapisywai wszelkiego Podraju przychod  
 y Dochodu - Potrzebie - jakkolwiek skreślonyi ubiory y dalszych  
 w ekonomice utrzymuwać się mogą do bycia Artystów starai się  
 wypredai a reżysy Siemacze y którzy pod żadnym pretekstem  
 nie udzielają nie samemu Driedziowi lub Innemu nazwanai Pope  
 sorom - Nieczekając znacznego skłonu, lecz w propozycje, której kol  
 wiek Podraju Podatku na Deltanie potężnego wra y z dołączeniem  
 Słaffu, wnosie do Dowiatowego Kazaareyctwa za Kwitami na  
 mey Driedzi, y Takowe Kwity iawie w Sadzie Wziymy y w Kancel  
 laryi mniejszej Dworzanickiej Opieki, które po Alieizie o Summie  
 na Dochod wybrany - aż tydzień o Słusie Siemacze wnieiony ab  
 za Kwitami do Kazaareyctwa akusabie donosić. Poruczone do za  
 piywania przychodu y Dochodu Siemacze jakokż dalszych Produk  
 tów sporządź Synowowe Księgi sągi Reżysy która wra y po  
 obicju w Opieki Majorku niemotownie przystai do Dworzanickiej  
 Opieki dla stwierdzenia onych podpisem y Siemacze przy jakowych  
 Reżysach y Kwity na opłacie Remanentów Siatkowych y Karna  
 reżysa wra yte powinne być konserwowane. Poruczone będzie za  
 tym Sreżysyym. Wymiedana obowiązkiem postug wymienio  
 nych powyżej przepisów zarządai powierzonemi sobie w Opieki Ma  
 jorkami do pioty, do pioty wypaie wykazany Remanent Podatków  
 opłaconym nie zostanie - po uskuteczeniu Reżys y doniesieniu o tem  
 Dworzanickiej Opiece - rad nad temi Majorkami powrócić komu od  
 kogo by odcie - wrymi z onym ofaterym powołanek oddai Kwity  
 z Kazaareyctwa wydane y wrymko to co według Inwentarowego opi  
 su było przysięgłym, a Księgi Synowowe przychod y Dochod obymu

[Handwritten signature and flourish at the bottom of the page]

"Mianowicie" wilei radeja Sreżys do Słabki 1818. na Majorkach 1818. w Głównym Reżysy  
 Do wyreżysowania Podraju - dnia 1. Aprila 1818. Rada wyreżysowa

Podporucznik  
 Podporucznik  
 Podporucznik

	Podporucznik	Podporucznik	Podporucznik	Podporucznik	Podporucznik	Podporucznik
Podporucznik	109	27	6	42	189	405
Podporucznik	56	11	4	37	59	45
Podporucznik	110	89				

[Vertical handwritten notes and signatures in the right margin of the table]



iąże. w Cragu Opieki przez siebie podpisane, y przez Friedricha lub  
 Popelwara Majorku w Opiece budyse wzywając przy Rajwici odstąpił  
 do Dworzarskiej Opieki dla ustronienia w Archiwum w Ostanku  
 na przypadek ieliby w czasie rezeja oddanego w Opiece, Majorku, albo  
 też później w Cragu zamagrania onym - Jakubowi Dwidzi lub Pos-  
 sewi Janyd Włocławskiemu proskubacy opor - albo też samowolnie siał  
 na własne potrzeby wybierać Jankaty - rektu, niezostając od niego  
 Jaku Nijego ziem Trój, ktoremu udzielenie wsty mierze dawo pole-  
 cenie: y zapotrzebowani od onego skutecznego pomocy - przytem Jaki  
 Dworzarska Opieka ostreza Włocławskiemu rezeja opuszczając Trój  
 na Opiekunów, Janyd Jankata wiadomości guberniennemu Prządowi - w  
 udaneniu więc Jankaty kolwiek przez Włocławskiemu wprawił w gło-  
 sem wtorenego na niego obowiazku - radne duplikacye przysięgi  
 nie będą - owszem za opiate y pobitaraję Exekucyone zale-  
 gły podatku - zwłasnego Majorku odprawiać y opiate zmuszo-  
 nym zastawiać - nie innym procto Włocławskiemu pozostać Janyd do  
 rychleyzego uwolnienia się, iak tylko, ażeby się starał wpełniać  
 nożka, iak najprzejrzysiej wyjedeknował z przyporządkowey sobie  
 Opieki, należne podatki dając procto poznai Obywatelom bez  
 nieprzyjemności - na Jaku, y powodu kaciagnienia Remanentów sa-  
 mi dla siebie zapłacić, oraz na Jaku zatrudnienia y przykroci tak  
 Dworzarska Opieka - Jankaty Opiekunów naradzając o dojdzie nas  
 tego Przedpisania dostawiać Włocławskiemu Dworzarskiej Opiece  
 Rewers - y odaić rezeja się przyporządkowana Opieka bez zwłoki  
 doniesić - Dat w Trokach 1818. Roku Maja Apryla 1. Dnia  
 podpisano w Protokule: / Marjatek Kazimierz Strawiński - Sery  
 Janyd J. J. Trój Jankaty - Jankaty J. J. Trój Kleskowski - Janyd  
 Jankaty Trój - Adam Strawiński  
 Janyd Włocławski z Trój  
 sekura

Sekretar, Adam Kleskowski



Nov 10 1844  
1/2

Nov 9 1844  
1/2

Be  
Brenney Powiatto woy Dworainicy Gwionci  
W. W. Kelmowicz de Inceptor de Siedlce 1844

W. W. Kelmowicz  
in Abrahamowicz







Miś Pani Starbicka Wołkowyski  
 Miś Wielce Miś Pani i Pracie

Wielce i Świecie tym mego wielce Miś Pana i Pracie Pod  
 pisaniem Pana do tego Pana do tego Pana do tego Pana do tego  
 Miś Pana Aleksandra Janickiego oświadczenie i Pracie  
 i Pracie

Miś mego Wielce Miś Pana

Świecie i Pracie

i Pracie

St. Antoniego wojna  
 Pracie



No 260.

Memu Wielce Cnota Panu y Kradu  
Janu Panu Dominiku u i Masalskie  
mu Starowi kowi Wobliwyskiemu  
Memu Wielce Cnota Panu aduic  
piltro piltro

Kalosty



Wypis z Księgi Listów  
Województwa Trojskiego

Wolny Tytuł Siedmiu Dziewięćdziesiąt Siedmiu  
Miesiąca Nowembra Starego Sędziawego a nowego stylu  
Dwadziestego Miesiąca Dnia

A Książki ziemskie S. Michałskich Wo-  
jewództwa Trojskiego, w Roku wyci na Dacie pisany  
prządkiem Prawa Rzeszy ku Rzeczy przyprawach y  
Sądow nie w mieście tym, morach odprawowanych, przed na-  
mi Antonim Hymniewiczem Sędzią, Jakubem Goda-  
nowskim Sędzią, Piotrem Męgkowskim Pisarzem  
Wnędrkami Sime. W. Trojskiego Stawiarz Obecnie w  
Dniu Patron W. Stan. Stanisław Okulca, Różm. W. Sędzi  
Jakową Kopią zamiany gruntów przy oryginalne do Akt  
podał, który wyraz, Takowy: Ja Jan Mikolajowicz w-  
mieszki Chorągwi miedziński Sznawaju tym swoim Kapi-  
tałem, J. jako Godaudoch Leonty Wiatenskoj Jcho młodost-  
Pan Jowicz y Brat jego a Mitosti Chorągwi Powetu ruz-  
skiego Pan Trymo Jcho młodost. Michajłowicz Korsaki  
za pozwoleniem Moim Jmieniowiu Ziemi swoim  
Dworzom kotuji niezawiejanuju to jest w nowinich  
nazywaniuszajju Siedziwego dołhoie Jgus kwieta swoiemu  
Gielotienkskemu, przypatuju popolniajuszaj wotoki swoi ta-  
możnyje ktoroho Siedziwego Moieho Jgusa z Lemieru  
Wotocznoie obazato się u Morgow swim Gruntow Dewacat piat  
a na Drukoni mieysti w Poportich w tuiuz, Pomieru  
Wotocznyju ich Mitosti zaniati Kiemli Gielotienka

Mouho



Moieho eldierozpiskoho Pajara Pamyatowicza, y Synowicha  
 Ambrozija Martina Petra za haim swoim burzowym  
 Poporskim obsitu swoiemu buywunom na wrocznyu  
 killimiey Prutow Dwaat Try, na Pietim miestu pod  
 tymis Haim Poporskim Moim Czyn do toho Nita swo  
 icho Buywun przywazayli, a na facturatom Miestie tna  
 ze niedaloko jny Dorozie wielkoy Prutow Piatnat toho  
 usieho legate na jhmosti uruenis y wtych Dodanyh morda  
 u wierchu toho jwmienienya Samoju Siek braju Mre  
 how Pdynat Prutow Try, a na Potrawo toho Moieho  
 Jheja uowskoho Struntia jhmost za Onoy adniem dali,  
 Moie Struntom swoim Lemlenyem Poporskim Pole  
 Swoie, takie Dwornie Poporskie prawiskom nad  
 Prepotami po blizu miesta Loslenskoho przy stienie  
 Loslenskoj koncom odnyu ku recc Propole, adruhym  
 koncom ku Siencziati Kybadowicm Loslenskich jhmie,  
 a bokom odnyu kpolu swoiemu, Dwornom, Druhym  
 bokom kparzi Loslenskoj, krola jhmosti y radoro  
 zie koncom odnyu do kurki Propole a druhim kon  
 com idorozie Loslenskoj, kotoraja Doroha idiet  
 z Daziel na Miestu wilenskemu po Prawoy Rucz  
 a bokom odnyu kpolu moiemu w murkswom ummie  
 do Panow Korsakow atyji adniem danom, adru  
 him bokom kpolu jhmosti Poporskemu za Dorozie  
 morgan Dwa Prutow Osim ktoroko usieho Dodania  
 nime, do jhmosti Sumna a Lidabien naja morhow  
 Odynaat powiadczaiet Prutow Try a nadat  
 ku Kronia toho jhdano umie Prutow Dwa  
 za ktoruju adniem y umie dosyt uczyuieniem  
 jhmie y listy moi wsi ktorzis u siebie miadem ku  
 lomni Sieliszem moiemu Dohom jhmie, prystu  
 chajucyt do datom jhmostiom Panow Korsakow y  
 iesere na Twierdest toho daliesno jhmie do  
 u Dmitry, Panu Jchmu Siej moy kwit pod sig  
 czotji własnoie Kurki moiejo Lisaw w Loslach  
 Jysiaz, Piatsot Srediesiat Osmoho maja Biatoho  
 Dnia utaj Kopij Moieje Pieczci Ornawo nej  
 Dwoma Literami L.S. ktorow to Kopia au  
 podaniew Ony przy wyrazna Osobe  
 Do Arkh jest do stiaz Lienskich wa  
 uwozdtwa Trockiego jhmie y  
 Kapieana

y zapisana z ktorych ytu wypis pod  
 Biconcia Umedowa, Jemskij Wojuwo dz  
 twa Trockiego Stronie jest wydau -

Corredium Jan Roschacki Agid deen  
 1717

Arkh Kopij przy Original zamieny Gruntow Korsakow  
 z kowego na Trepedy Skowcey



